

## Les régionales

STRASBOURG

## La bouteille mystère de 1907

Il aura fallu que les DNA d'hier mettent en exergue les 110 ans du fameux hôtel des postes de Strasbourg, pour que l'architecte Arthur Ranguidan se souvienne de sa trouvaille de 2001. A l'époque, M. Ranguidan intervenait sur les travaux de transformation de bureaux en un restaurant, dans l'imposant bâtiment néo-gothique de l'avenue de la Marseillaise. Il avait alors mis au jour, dans un vieux planché affaissé, une bouteille de bière renfermant un message. Il l'avait laissée scellée.

Hier, il a sorti la relique de derrière les fagots et l'a ouverte (difficilement) pour les DNA. Elle contenait un manuscrit de 1907 donnant tout bonnement la liste des gens qui travaillaient dans un bureau voué alors à la démolition, c'est-à-dire seize femmes et deux hommes. Il était demandé au découvreur de la bouteille de la remettre aux actuels postiers. Ce qui sera chose faite.

## UNGERSHEIM

## Bio et équitable

Soixante-quinze exposants venus d'Alsace, de Lorraine et de Franche-Comté se retrouveront à Ungersheim les 21 et 22 novembre autour du thème habitat et alimentation écologiques pour tous, à l'occasion du festival éco équitable Bio Ungersheim.

La manifestation, qui prend chaque année davantage d'ampleur, réunit le panel le plus large possible de produits et de services, de l'alimentaire à l'artisanat en passant par le bien-être, le voyage, l'habitat et les énergies renouvelables. Elle propose également tout un volet de conférences ainsi que la projection de films documentaires consacrés tant aux désordres climatiques qu'à l'alimentation, entre autre.

► **Bio Ungersheim.** Les 21 et 22 novembre au centre sportif et culturel d'Ungersheim. Samedi de 14h à 19h et dimanche de 10h à 19h. Entrée: 2€ pour les adultes (gratuit pour les enfants); restauration bio sur place.

## BURNHAUPT-LE-HAUT

## Fleur Nabert et saint Boniface

Dans le cadre du 80<sup>e</sup> anniversaire de la construction de l'église Saint-Boniface de Burnhaupt-le-Haut sera dévoilée dimanche à 10h une statue du martyr réalisée par le sculpteur Fleur Nabert. Cette commande de l'association «Renouons avec les traditions» sera installée dans le transept gauche de l'église. Pour représenter saint Boniface, l'artiste parisienne est partie du parcours de ce «pèlerin du vent» - nom donné à cette œuvre - aucune image du saint n'étant connue à ce jour. Tenue secrète jusqu'à dimanche, cette œuvre contemporaine sera saluée par un concert donné à 16h par la manécanterie de filles de la cathédrale de Fribourg-en-Brigau.

## Langue régionale / Hier soir à Ribeauvillé

## Un tremplin pour l'alsacien

La salle du Parc de Ribeauvillé était pleine hier soir pour "L'Alsace en scène", opération de promotion des artistes alsaciens à travers laquelle l'Office pour la langue et la culture d'Alsace a réussi à projeter la langue régionale dans la modernité sans tomber dans le folklorisme.

■ «C'est le moment de faire revivre la culture alsacienne.» André Kretz, le maire de Wittisheim, et son adjoint Justin Fahrner, ont fait partie des 580 élus et chefs d'entreprise qui ont assisté hier soir à "L'Alsace en scène", opération de promotion du spectacle vivant et musical en alsacien mise sur pied par l'Office pour la langue et la culture d'Alsace (OLCA).

Objectif: encourager les communes, les écoles et les salles de spectacle de la région à engager les douze artistes qui avaient été retenus. Ces derniers disposaient d'une vingtaine de minutes pour convaincre (DNA du 11 novembre).

## «Un bouquet de fleurs aromatiques»

«C'est digne d'une bonne soirée alsacienne, dans la joie et le bonheur. Super à 100%», glissait Eric Bosman, le batteur des Bredelers, un des sept groupes à s'être produit le soir avec le groupe folklorique D'Kochloeffel, le groupe d'art populaire de Berstett, l'ensemble vocal féminin Plurielles, Liselotte Hamm et Jean-Marie Hummel, le chanteur Armand Geber et l'ensemble Geranium.

Avec son histoire dansée du Rhin, D'Kochloeffel puise dans les musiques du monde



Les conteuses Marlyse Scheuer et Emmanuelle Filippi ont présenté un extrait de "Schneemaidala", évocation sensible de l'hiver et de la neige à travers un couple qui n'a jamais eu d'enfant. (Photo DNA-Frank Buchy)

pour montrer que le folklore peut se conjuguer au présent. Tout comme Armand Geber qui invite sa langue maternelle dans les classiques d'Elvis,

des Beatles ou le *Knockin' on heaven's door* de Bob Dylan.

Une mise en bouche bon enfant avant les rockeurs en kilts des Bredelers dont le

*Bom Bom Stand* a été repris par une partie de la salle.

Dans l'après-midi, le répertoire était orienté vers le jeune public avec les conteuses

Christine Fischbach, Marlyse Scheuer et Emmanuelle Filippi, Sonia Riehl, les jeux musicaux et de cirque de Christophe Voltz et Olivier Trapon, et le musicien-conteur Jean-Pierre Albrecht.

Originaire du Pays de Hanau, Christine Fischbach a embarqué le public au sommet du Bastberg, colline proche de Bouxwiller où l'on brûlait les sorcières ou encore dans la vie trépidante d'un pot qui se promène à travers la région... Le duo Marlyse Scheuer et Emmanuelle Filippi a présenté un extrait de "Schneemaidala", une évocation sensible et fraîche de l'hiver et de la neige à travers un couple qui n'a jamais eu d'enfant.

«Notre combat n'est pas fini», a rappelé Justin Vogel, le président de l'OLCA. *Faisons vivre notre langue. Ne l'emballons pas dans de la naphthalène; ce serait un repli identitaire. Faisons-en un bouquet de fleurs aromatiques qui traverse les frontières et la ligne bleue des Vosges.*

Avec la soirée d'hier, elle a montré qu'elle se promène sans complexe en-dehors des préjugés dont elle est victime. La relève des Egles, Reff et autres Engel a un pied dans la modernité. Au point d'espérer qu'elle parvienne à contredire Germain Muller qui chantait: «Mir sin d'letschte». **Frank Buchy**

## Mulhouse / Musée de l'Impression sur Etoffes

## Christian Lacroix, invité d'honneur

■ Faire venir Christian Lacroix à Mulhouse avec une exposition de modèles de haute couture! C'est la performance accomplie par le Musée de l'Impression sur Etoffes et son équipe. Après l'exposition Hermès l'an dernier, le musée continue à tutoyer l'exceptionnel.

Christian Lacroix a été invité par le musée pour participer, à sa manière, à une nouvelle exposition consacrée au cachemire. En effet, dès ses débuts, le couturier a aimé les tissus reprenant les motifs cachemire. Il a dessiné des modèles mêlant parfois les fleurs et le motif traditionnel du boteh.

De toutes ces créations, il a sélectionné pour le musée douze modèles, présentés avec des bijoux et des accessoires. Puis il a conçu pour les présenter au sein du musée un espace privilégié, tamisé, dans des couleurs de



Le couturier Christian Lacroix expose douze modèles de haute couture au Musée de l'Impression sur Etoffes de Mulhouse. (Photo DNA - Philip Anstett)

bleu, orange, rouge et vert pour donner une impression de théâtralité, allant jusqu'à redessiner les moquettes qui reprennent un motif de cachemire parsemé d'oiseaux exotiques.

La présence du grand couturier souffle un air de prestige sur le musée qui espère

capitaliser sur le nom de Christian Lacroix pour valoriser son exposition baptisée «Rêve de cachemire, cachemires de rêve, le châle imprimé, un joyau textile alsacien». Une exposition conçue à partir des trésors du musée et qui démontre combien le Mulhouse du XIX<sup>e</sup> siècle (et

ses industriels Steinbach-Koechlin, Dolfus-Mieg ou Hoffer-Grosjean) a joué un rôle majeur dans la mode des élégantes.

Ambiance 5<sup>e</sup> Avenue au marché de Noël

Quelques pièces exceptionnelles ont été sorties des réserves pour l'occasion, dont des robes originales achetées grâce à la participation de l'association des Amis du musée, un très rare châle tissé dessiné par Amélie Couder, un livre rare d'une Bâloise ayant collecté des échantillons de toutes ses robes. Tout un monde de luxe, chatoyance et exotisme.

Cette exposition se tiendra jusqu'au 16 novembre 2010. Mais les curieux peuvent profiter de cette fin d'année pour ajouter à leur visite celle du marché de Noël du musée. Cette année, le Musée propose une «Christmas Party» à New York.

Son concepteur, Jean-François Keller, a reconstitué autour d'une foule de beaux objets une ambiance très «5<sup>e</sup> Avenue». Ses complices sont la marque de linge Beauvillé. La firme alsacienne a revisité les motifs cachemire et les exporte à travers le monde.

Mais aussi Philéa qui a conçu une nouvelle génération de tissus de haute technologie, Caspari, l'Américain, fervent supporter du musée avec une sélection de produits en papier aux motifs cachemire et Pétrusse pour les châles en soie. Une association qui fait de ce Noël au Musée une véritable exception culturelle dans le paysage des marchés de Noël. **F.Z.**

*Marché de Noël, jusqu'au 31 décembre, entrée libre. www.mu-see-imp-ression.com*

► **Exposition jusqu'au 16 novembre 2010.** Le musée est ouvert tous les jours sauf le lundi de 10h à 12h et de 14h à 18h. Tarif de 3,50 à 7€.



## PORTES OUVERTES

OUVERTURE NON STOP DE 9H00 A 19H00 PETITE RESTAURATION SUR PLACE

13/14/15 NOVEMBRE 2009 VENDREDI - SAMEDI - DIMANCHE

STORES EXTERIEURS | STORES INTERIEURS

MOTORISATIONS | VOILETS | PORTAILS | MOBILIER DE JARDIN

Zone Commerciale  
Rue du Commerce  
67550 VENDENHEIM  
Tél. 03 88 81 81 52



ROWASTORES  
www.rowastores.com

